GST 160 CE | GST 160 BCE

1 609 92A C16 (2025.02) T / 12

1 609 92A C16

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com

BOSCH

de Für das von Ihnen erworbene Elektrowerkzeug gelten abweichend von den Angaben in der Betriebsanleitung die folgenden Angaben:

Geräusch-/Vibrationsinformationen:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 62841-2-11**.			
Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:			
Schalldruckpegel	dB(A)	**89**	**89**
Schallleistungspegel	dB(A)	**97**	**97**
Unsicherheit K	dB	**5**	**5**
Gehörschutz tragen!			
Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 62841-2-11**:			
Sägen von Spanplatte mit Sägeblatt **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Sägen von Metallblech mit Sägeblatt **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

en The following specifications, which differ from the specifications in the operating instructions, apply to the power tool you have purchased:

Noise/Vibration Information:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Noise emission values determined according to **EN 62841-2-11**.			
Typically, the A-weighted noise level of the power tool is:			
Sound pressure level	dB(A)	**89**	**89**
Sound power level	dB(A)	**97**	**97**
Uncertainty K	dB	**5**	**5**
Wear hearing protection!			
Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 62841-2-11**:			
Cutting boards with saw blade **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7.5**	**8**
K	m/s^2	**1.5**	**1.5**
Cutting sheet metal with saw blade **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1.5**	**1.5**

fr Pour l'outil électroportatif que vous venez d'acquérir s'applique ce qui suit ,en lieu et place des indications de la notice d'utilisation :

Informations sur le niveau sonore/les vibrations :

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 62841-2-11**.			
Les niveaux sonores en dB(A) typiques de l'outil électroportatif sont les suivants :			
Niveau de pression acoustique	dB(A)	**89**	**89**
Niveau de puissance acoustique	dB(A)	**97**	**97**
Incertitude K	dB	**5**	**5**
Portez un casque antibruit !			
Valeurs globales de vibration a_h (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K conformément à **EN 62841-2-11** :			
Sciage de panneaux agglomérés avec une lame **T 144 D** :			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Sciage de tôles métalliques avec une lame **T 118 A** :			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

es Para la herramienta eléctrica que usted ha adquirido rigen las siguientes indicaciones, que difieren de las indicaciones de las instrucciones de servicio:

Información sobre ruidos y vibraciones:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 62841-2-11**.			
El nivel de ruido valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a:			
Nivel de presión sonora	dB(A)	**89**	**89**
Nivel de potencia acústica	dB(A)	**97**	**97**
Tolerancia K	dB	**5**	**5**
¡Usar protección auditiva!			
Valores totales de vibraciones a_h (suma de vectores de tres direcciones) e inseguridad K determinados según **EN 62841-2-11**:			
Serrado de tablero de aglomerado de madera con hoja de sierra **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Serrado de chapa de metal con hoja de sierra **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

pt Para a ferramenta elétrica que adquiriu, são válidos, divergentes das indicações no manual de instruções, os seguintes dados:

Informações sobre ruído/vibrações:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 62841-2-11**.			
Normalmente, o nível sonoro de classe A da ferramenta elétrica compreende:			
Nível de pressão acústica	dB(A)	**89**	**89**
Nível da potência acústica	dB(A)	**97**	**97**
Incerteza K	dB	**5**	**5**
Utilizar proteção auditiva!			
Valores totais de vibração a_h (soma dos vetores das três direções) e incerteza K determinada segundo **EN 62841-2-11**:			
Serrar placa de aglomerado de madeira com lâmina de serra **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Serrar chapa de metal com lâmina de serra **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

it Per l'elettroutensile da Lei acquistato, diversamente dalle informazioni presenti nelle istruzioni d'uso, si applicano le indicazioni riportate di seguito:

Informazioni su rumorosità e vibrazioni:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-2-11**.			
Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di:			
Livello di pressione acustica	dB(A)	**89**	**89**
Livello di potenza sonora	dB(A)	**97**	**97**
Grado d'incertezza K	dB	**5**	**5**
Indossare protezioni per l'udito!			
Valori di oscillazione totali a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 62841-2-11**:			
Taglio di pannelli in truciolato con lama **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Taglio di lamiere metalliche con lama **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

nl Voor het door u gekochte elektrische gereedschap gelden in afwijking van de informatie in de gebruiksaanwijzing de volgende gegevens:

Informatie over geluid en trillingen:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Geluidsemissiewaarden bepaald volgens **EN 62841-2-11**.			
Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch:			
Geluidsdrukniveau	dB(A)	**89**	**89**
Geluidsvermogenniveau	dB(A)	**97**	**97**
Onzekerheid K	dB	**5**	**5**
Draag gehoorbescherming!			
Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens **EN 62841-2-11**:			
Zagen van spaanplaat met zaagblad **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Zagen van metaalplaat met zaagblad **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

da I modsætning til oplysningerne i betjeningsvejledningen gælder følgende information for dit el-værktøj:

Information om støj/vibrationer:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 62841-2-11**.			
El-værktøjets A-vægtede støjniveau udgør typisk:			
Lydtrykniveau	dB(A)	**89**	**89**
Lydeffektniveau	dB(A)	**97**	**97**
Usikkerhed K	dB	**5**	**5**
Brug høreværn!			
Vibrationer samlet værdi a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K fundet iht. **EN 62841-2-11**:			
Savning af spånplade med savklinge **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Savning af metalplade med savklinge **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

sv För det elverktyg som du har köpt gäller till skillnad från uppgifterna i bruksanvisningen följande uppgifter:
Information om buller/vibrationer:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Bullernivåvärde beräknat enligt **EN 62841-2-11**.			
Den A-klassade bullernivån hos elverktyget ligger typiskt på:			
Ljudtrycksnivå	dB(A)	**89**	**89**
Ljudeffektnivå	dB(A)	**97**	**97**
Osäkerhet K	dB	**5**	**5**
Bär hörselskydd!			
Totala vibrationsvärden a_h (vektorsumma för tre riktningar) och osäkerhet K beräknad enligt **EN 62841-2-11**:			
Sågning i spånskivor med sågblad **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Sågning i metallplåt med sågblad **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

no For elektroverktøyet du har kjøpt gjelder til forskjell fra opplysningene i bruksanvisningen følgende informasjon:
Informasjon om støy/vibrasjoner:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Støyemisjon målt i henhold til **EN 62841-2-11**.			
Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet:			
Lydtrykknivå	dB(A)	**89**	**89**
Lydeffektnivå	dB(A)	**97**	**97**
Usikkerhet K	dB	**5**	**5**
Bruk hørselvern!			
Vibrasjon totalt a_h (vektorsum av tre retninger) og usikkerhet K målt i henhold til **EN 62841-2-11**:			
Saging av sponplate med sagblad **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Saging av metallplate med sagblad **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

fi Hankkimaasi sähkötyökalua koskevat seuraavana annetut tiedot, jotka poikkeavat käyttöoppaassa olevista tiedoista:
Melu-/tärinätiedot:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 62841-2-11** mukaan.			
Tyypillinen sähkötyökalun A-painotettu melutaso:			
Äänenpainetaso	dB(A)	**89**	**89**
Äänentehotaso	dB(A)	**97**	**97**
Epävarmuus K	dB	**5**	**5**
Käytä kuulosuojaimia!			
Tärinän kokonaisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus K on määritetty standardin **EN 62841-2-11** mukaan:			
Sahaaminen lastulevyyn sahanterällä **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Sahaaminen metallilevyyn sahanterällä **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

el Για το ηλεκτρικό εργαλείο που αγοράσατε, αποκλίνοντας από τα στοιχεία στις οδηγίες λειτουργίας ισχύουν τα πιο κάτω στοιχεία:
Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών:

	GST 160 CE	GST 160 BCE
Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 62841-2-11**.		
Η σταθμισμένη Α στάθμη θορύβου του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στα:		

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Στάθμη ηχητικής πίεσης	dB(A)	**89**	**89**
Στάθμη ηχητικής ισχύος	dB(A)	**97**	**97**
Ανασφάλεια K	dB	**5**	**5**
Φοράτε προστασία ακοής!			
Συνολικές τιμές ταλαντώσεων a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 62841-2-11**:			
Πριόνισμα μοριοσανίδας με πριονόλαμα **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Πριόνισμα λαμαρίνας με πριονόλαμα **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

tr Satın almış olduğunuz elektrikli el aleti için kullanma kılavuzundaki bilgilerden farklı olarak aşağıdaki bilgiler de geçerlidir:

Gürültü/titreşim bilgileri:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Gürültü emisyon değerleri **EN 62841-2-11** uyarınca belirlenmektedir.			
Elektrikli el aletinin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak:			
Ses basıncı seviyesi	dB(A)	**89**	**89**
Ses gücü seviyesi	dB(A)	**97**	**97**
Tolerans K	dB	**5**	**5**
Kulak koruması kullanın!			
Toplam titreşim değerleri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K **EN 62841-2-11** uyarınca belirlenmektedir:			
Suntanın testere bıçağı ile testerelenmesi **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/sn^2	**7,5**	**8**
K	m/sn^2	**1,5**	**1,5**
Sac levhanın testere bıçağı ile testerelenmesi **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/sn^2	**7**	**7**
K	m/sn^2	**1,5**	**1,5**

pl W odniesieniu do nabytego przez Państwa elektronarzędzia, na zasadzie odstępstwa od danych zawartych w instrukcji obsługi obowiązują następujące dane:

Informacje o emisji hałasu i drgań:

	GST 160 CE	GST 160 BCE
Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 62841-2-11**.		

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi:			
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	**89**	**89**
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	**97**	**97**
Niepewność pomiaru K	dB	**5**	**5**
Stosować środki ochrony słuchu!			
Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 62841-2-11**:			
Cięcie płyty wiórowej brzeszczotem **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Cięcie blachy metalowej brzeszczotem **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

cs Pro elektrické nářadí, které jste si zakoupili, platí odlišně od údajů v návodu k obsluze následující údaje:

Informace o hlučnosti/vibracích:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 62841-2-11**.			
Hlučnost elektrického nářadí při použití váhového filtru A činí typicky:			
Hladina akustického tlaku	dB(A)	**89**	**89**
Hladina akustického výkonu	dB(A)	**97**	**97**
Nejistota K	dB	**5**	**5**
Noste chrániče sluchu!			
Celkové hodnoty vibrací a_h (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle **EN 62841-2-11**:			
řezání dřevotřískové desky s pilovým plátkem **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
řezání kovového plechu s pilovým plátkem **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

sk Pre elektrické náradie, ktoré ste si zakúpili, platia, odlišne od údajov v návode na obsluhu, nasledujúce údaje:

Informácie o hlučnosti/vibráciách:

	GST 160 CE	GST 160 BCE
Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN 62841-2-11**.		

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Hladina akustického tlaku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky:			
Hladina akustického tlaku	dB(A)	**89**	**89**
Hladina akustického výkonu	dB(A)	**97**	**97**
Neistota K	dB	**5**	**5**
Noste prostriedky na ochranu sluchu!			
Celkové hodnoty vibrácií a_h (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K zistená podľa **EN 62841-2-11**:			
Rezanie drevotrieskovej dosky pílovým listom **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Rezanie kovového plechu pílovým listom **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

hu Az Ön által megvásárolt elektromos kéziszerszámra a kezelési útmutatóban megadott adatoktól eltérően az alábbi adatok érvényesek:

Zaj- és vibrációs értékek:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-2-11** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.			
Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értéke:			
Hangnyomás-szint	dB(A)	**89**	**89**
Hangteljesítmény-szint	dB(A)	**97**	**97**
Szórás, K	dB	**5**	**5**
Viseljen fülvédőt!			
Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás a **EN 62841-2-11** szabványnak megfelelően meghatározott értékei:			
Faforgácslemez fűrészelése a **T 144 D** fűrészlappal:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Fémlemez fűrészelése a **T 118 A** fűrészlappal:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

ru Для приобретенного вами электроинструмента вразрез с данными, содержащимися в инструкции по эксплуатации, действительна следующая информация:

Данные по шуму/вибрации:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 62841-2-11**.			
А-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно:			
Уровень звукового давления	дБ(А)	**89**	**89**
Уровень звуковой мощности	дБ(А)	**97**	**97**
Погрешность K	дБ	**5**	**5**
Применяйте средства защиты органов слуха!			
Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с **EN 62841-2-11**:			
Распиливание древесно-стружечных плит пильным полотном **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	$м/с^2$	**7,5**	**8**
K	$м/с^2$	**1,5**	**1,5**
Распиливание листового металла пильным полотном **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	$м/с^2$	**7**	**7**
K	$м/с^2$	**1,5**	**1,5**

uk Наступна інформація стосується придбаного вами електроінструменту, яка відрізняється від інформації, наведеної в інструкції з експлуатації:

Інформація щодо шуму і вібрації:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 62841-2-11**.			
А-зважений рівень звукового тиску від електроінструмента, як правило, становить:			
Рівень звукового тиску	дБ(А)	**89**	**89**
Рівень звукової потужності	дБ(А)	**97**	**97**
Похибка K	дБ	**5**	**5**
Вдягайте навушники!			
Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K, визначені відповідно до **EN 62841-2-11**:			
Розпилювання деревостружкових плит пиляльним полотном **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	$м/с^2$	**7,5**	**8**
K	$м/с^2$	**1,5**	**1,5**
Розпилювання металевих листів пиляльним полотном **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	$м/с^2$	**7**	**7**
K	$м/с^2$	**1,5**	**1,5**

kk Сіз сатып алған электр құралына пайдалану бойынша нұсқаулықтағы мәліметтерден өзгеше болатын, төмендегі мәліметтер қолданылады:

Шуыл/діріл туралы ақпарат:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
EN 62841-2-11 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.			
Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады:			
Дыбыстық қысым деңгейі	дБ(А)	**89**	**89**
Дыбыстық қуат деңгейі	дБ(А)	**97**	**97**
K дәлсіздігі	дБ	**5**	**5**
Құлақ қорғанысын тағыңыз!			
Жалпы діріл мәндері a_h (үш бағыттың векторлық қосындысы) және K дәлсіздігі, **EN 62841-2-11** бойынша есептелген:			
Жоңқа тақтаны ара дискісімен аралау **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	м/с^2	**7,5**	**8**
K	м/с^2	**1,5**	**1,5**
Табақ металды ара дискісімен аралау **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	м/с^2	**7**	**7**
K	м/с^2	**1,5**	**1,5**

ro Pentru scula electrică achiziționată de tine se aplică instrucțiuni diferite față de specificațiile din instrucțiunile de utilizare şi specificațiile următoare:

Informații privind zgomotul/vibrațiile:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-2-11**.			
Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal:			
Nivel de presiune sonoră	dB(A)	**89**	**89**
Nivel de putere sonoră	dB(A)	**97**	**97**
Incertitudinea K	dB	**5**	**5**
Poartă căşti antifonice!			
Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) şi incertitudinea K au fost determinate conform **EN 62841-2-11**:			
debitarea plăcilor din PAL cu pânza de ferăstrău **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
debitarea tablei din metal cu pânza de ferăstrău **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

bg За закупения от Вас електроинструмент в различие от данните в инструкцията за експлоатация важат посочените по-долу данни:

Информация за излъчван шум и вибрации:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 62841-2-11**.			
Равнището A на генерирания от електроинструмента шум обикновено е:			
Равнище на звуковото налягане	dB(A)	**89**	**89**
Мощност на звука	dB(A)	**97**	**97**
Неопределеност K	dB	**5**	**5**
Работете с шумозаглушители!			
Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно **EN 62841-2-11**:			
Рязане на шперплат с режещ лист **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Рязане на метални листове с режещ лист **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

mk За електричниот алат што го купивте важат следниве информации, што се разликуваат од податоците од упатството за користење:

Информации за бучава/вибрации:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 62841-2-11**.			
Нивото на звук на електричниот алат оценето со A типично изнесува:			
Ниво на звучен притисок	dB(A)	**89**	**89**
Ниво на звучна јачина	dB(A)	**97**	**97**
Несигурност K	dB	**5**	**5**
Носете заштита за слухот!			
Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на три насоки) и несигурност K дадени се во согласност со **EN 62841-2-11**:			
Сечење на шперплоча со сечило за пила **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Сечење на метален лим со сечило за пила **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**

		GST 160 CE	GST 160 BCE
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

sr Za električni alat koji ste kupili važe sledeći podaci, koji se razlikuju od podataka navedenih u uputstvu za upotrebu:
Informacije o buci/vibracijama:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 62841-2-11**.			
Pod A klasifikovan nivo buke električnog alata tipično iznosi:			
Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	**89**	**89**
Nivo zvučne snage	dB(A)	**97**	**97**
Nesigurnost K	dB	**5**	**5**
Nosite zaštitu za sluh!			
Ukupne vrednosti vibracije a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K utvrđeni prema **EN 62841-2-11**:			
Sečenje ploče iverice listom testere **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Sečenje metalnog lima listom testere **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

sl Za vaše električno orodje veljajo, drugače od navedb v navodilih za uporabo, naslednje navedbe:
Podatki o hrupu/tresljajih:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 62841-2-11**.			
A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša:			
Raven zvočnega tlaka	dB(A)	**89**	**89**
Raven zvočne moči	dB(A)	**97**	**97**
Negotovost K	dB	**5**	**5**
Uporabite zaščito za sluh!			
Skupne vrednosti tresljajev a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K so določene v skladu z **EN 62841-2-11**:			
Žaganje iverne plošče z žaginim listom **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Žaganje pločevine z žaginim listom **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

hr Za vaš kupljeni električni alat odstupajući od podataka u uputama za uporabu vrijede sljedeći podaci:
Informacije o buci i vibracijama:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 62841-2-11**.			
Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično:			
Razina zvučnog tlaka	dB(A)	**89**	**89**
Razina zvučne snage	dB(A)	**97**	**97**
Nesigurnost K	dB	**5**	**5**
Nosite zaštitu za uši!			
Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj tri pravca) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN 62841-2-11**:			
Piljenje iverice s listom pile **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Piljenje metalnog lima s listom pile **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

et Teie poolt soetatud elektrilise tööriista kohta kehtivad erinevalt käitamisjuhendis olevatest andmetest järgmised andmed:
Andmed müra/vibratsiooni kohta:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Müraemissiooni väärtused, määratud vastavalt **EN 62841-2-11**.			
Elektrilise tööriista A-korrigeeritud helirõhutase on tavaliselt:			
Helirõhutase	dB(A)	**89**	**89**
Helivõimsustase	dB(A)	**97**	**97**
Mõõtemääramatus K	dB	**5**	**5**
Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!			
Vibratsiooni koguväärtused a_h (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääramatus K, määratud vastavalt **EN 62841-2-11**:			
Puitlaastplaadi saagimine saelehega **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Metallpleki saagimine saelehega **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

lv Uz iegādāto elektroinstrumentu, atšķirībā no lietošanas pamācībā sniegtās informācijas, kas tam ir pievienota, attiecas tālāk norādītie parametri:
Informācija par troksni/vibrāciju:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi standartam **EN 62841-2-11**.			
Pēc raksturlīknes A izsvērtā elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas:			
Skaņas spiediena līmenis	dB(A)	**89**	**89**
Akustiskās jaudas līmenis	dB(A)	**97**	**97**
Mērījuma nenoteiktība K	dB	**5**	**5**
Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!			
Vibrāciju kopējā vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi standartam **EN 62841-2-11**, kā ir norādīts tālāk.			
Kokskaidu plātnes zāģēšana ar zāģa asmeni **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Metāla skārda zāģēšana ar zāģa asmeni **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

lt Jūsų įsigytam elektriniam įrankiui, priešingai nei nurodyta naudojimo instrukcijoje, galioja šie duomenys:

Informacija apie triukšmą ir vibraciją:

		GST 160 CE	GST 160 BCE
Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 62841-2-11**.			
Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia:			
Garso slėgio lygis	dB(A)	**89**	**89**
Garso galios lygis	dB(A)	**97**	**97**
Paklaida K	dB	**5**	**5**
Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!			
Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatyta pagal **EN 62841-2-11**:			
Medienos drožlių plokštės pjovimas pjūkleliu **T 144 D**:			
$a_{h,B}$	m/s^2	**7,5**	**8**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**
Metalinės skardos pjovimas pjūkleliu **T 118 A**:			
$a_{h,M}$	m/s^2	**7**	**7**
K	m/s^2	**1,5**	**1,5**

de	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
	Stichsäge	Sachnummer	
en	**EU Declaration of Conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
	Jigsaw	Article number	
fr	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
	Scie sauteuse	N° d'article	
es	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
	Sierra de calar	Nº de artículo	
pt	**Declaração de Conformidade UE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
	Serrote de ponta	N.° do produto	
it	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
	Seghetto alternativo	Codice prodotto	
nl	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
	Decoupeerzaag	Productnummer	
da	**EU-overensstemmelseserklæring**		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
	Stiksav	Typenummer	
sv	**EU-konformitetsförklaring**		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
	Sticksåg	Produktnummer	
no	**EU-samsvarserklæring**		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
	Stikksag	Produktnummer	
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
	Pistosaha	Tuotenumero	
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
	Σέγα	Αριθμός ευρετηρίου	
tr	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
	Dekupaj testeresi	Ürün kodu	

pl	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
	Wyrzynarka	Numer katalogowy	
cs	**EU prohlášení o shodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
	Přímočará pila	Objednací číslo	
sk	**EÚ vyhlásenie o zhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
	Priamočiara píla	Vecné číslo	
hu	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
	Szúrófűrész	Cikkszám	
ru	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
	Лобзик	Товарный №	
uk	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
	Лобзик	Товарний номер	
kk	**ЕО сәйкестік мағлұмдамасы**		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
	Жұқа ара	Өнім нөмірі	
ro	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate în cele ce urmează şi sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
	Ferăstrău vertical	Număr de identificare	
bg	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
	Прободен трион	Каталожен номер	
mk	**EU-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
	Убодна пила	Број на дел/артикл	
sr	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
	Ubodna testera	Broj predmeta	
sl	**Izjava o skladnosti EU**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
	Vbodna žaga	Številka artikla	
hr	**EU izjava o sukladnosti**		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	Ubodna pila	Kataloški br.	
et	**EL-vastavusdeklaratsioon**		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas
	Tikksaag	Tootenumber	

			järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *	
lv	**Deklarācija par atbilstību ES standartiem**		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *	
	Figūrzāģis	Izstrādājuma numurs		
lt	**ES atitikties deklaracija**		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *	
	Siaurapjūklis	Gaminio numeris		
	GST 160 CE **GST 160 BCE**	**3 601 E17 001** **3 601 E18 001** **3 601 E18 071**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 EN IEC 63000:2018
			BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
			Thomas Donato Chairman of the Management Board	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 23.01.2025	

UK CA

i

Declaration of Conformity

Jigsaw
GST 160 BCE

Article number
3 601 E18 071

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

BOSCH

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Steve Neumann
Regional Business Director UK & Ireland



Martin Sibley
Business Operations and Aftersales Director



Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 23/01/2025